

Le treize mai mil neuf cent dix sept à deux heures du soir Nous adjoint délégué
officier de l'état civil de la Commune de Rudele nous procéder à la transcription
de l'acte de décès qui nous a été transmis par le ministre de la Guerre

L'an mil neuf cent quinze le douze du mois d'août à seize heures 30
à Sainte Ménehould (Marne) acte de décès de Jean La Bouygues
soldat de 2^e classe au 7^e d'Infanterie 2^e compagnie plaque d'identité 1902
Cahors - 1252 immatriculé sous le N° 013390 n° le trente un janvier mil
huit cent quatre vingt deux à Cahors canton du dit dep^{ment} du Lot
Tenu à domicile en dernier lieu Cahors 13 rue des Chambraux (Loz)

Mort pour la France à Saint-Ménehould canton du dit (Marne)
le douze août à seize heures des suites de blessures de guerre fils d'Arsim
et des Bérysses Matilde domiciliée à Cahors 13 rue des chambraux
canton du dit départ^t du Lot. Conformément à l'article 77 du code civil
nous nous sommes transportés auprès de la personne décédé et assuré de la
réalité du décès... Dressé par nous François Legis officier d'administration
de 2^e classe gestionnaire de l'hôpital Margaine - Patronage officiel de l'état civil
sur la déclaration de Jules Fingant 48 ans Sergent à la 6^e section d'infirmier
mil^{te} et de André Blontan 28 ans Sergent à la 12^e section d'infirmier Mil^{te}
témoin qui ont signé avec nous après lecture faite

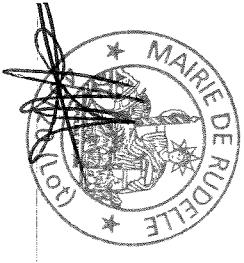
1^{er} témoin signé Fingant 2^{me} témoin signé Blontan l'officier de l'état civil Legis

Nu par nous Bordet Pages Marie Ambroise Auguste médecin chef de
la 2^e formation sanitaire pour légalisation de la signature de M^{me}
Legis sus-qualifiée. Nu pour légalisation de la signature de M^{me} Bordet
Pages Marie Ambroise Auguste Paris le 17 novembre 1916

Le Ministre de la Guerre par délégation chef de bureau
des archives administratives illisible suite

CERTIFIEE CONFORME

RUDELE 17/6/1916



Mention rectificative loi du 30 sept 1913

Le nom patronymique du défunt doit être écrit Labouygue et non La Bouygue
le défunt était domicilié en dernier lieu à Mauville, Lot, et non à Cahors 13
rue des Chambraux tel ainsi qu'il est mentionné dans le Corps de l'acte ci-dessus
d'ailleurs incomplet sur les points suivants:-

Le Soldat Labouygues, prénom Jean Paul Pierre et non Jean seulement
Neuf de Lapergue Marie, était époux de Brel ougonie

Paris le quatre mai mil neuf cent dix Jeph

le Ministre de la Guerre par délégation chef de bureau des archives administratives
illisible

et de cette transcription nous avons dressé et signé le présent acte

Lacabane